



**CEBORA S.P.A.**  
Via Andrea Costa, 24  
40057 Cadriano di Granarolo  
Bologna, Italy

Tel: +39 – 051765000  
Fax: +39 – 051765222  
E-mail: [cebora@cebora.it](mailto:cebora@cebora.it)  
Web: <http://www.cebora.it>

---

Document <i>Documento</i>	<b>Software update instruction</b>
Model <i>Modello</i>	<b>Plasma HQC Control Panel for APGC</b>
Code <i>Articolo</i>	<b>8046001</b>
Firmware version <i>Versione firmware</i>	<b>1.7.2</b>
Issue date <i>Data di rilascio</i>	<b>28/08/2020</b>

---

ENGLISH.....	2
Release notes.....	2
Update procedure.....	2
ITALIANO.....	3
Note di rilascio.....	3
Procedura di aggiornamento.....	3



## ENGLISH

### Release notes

This software version should be used with plasma HQC power sources art. **948**, **949**, **960** and **968** updated to firmware version **07** or higher.

### Update procedure

- Turn off the power source.
- Copy the *update.sh* file in a USB flash drive.
- Plug the USB flash drive in the USB port on the right side of the control panel.
- Turn on the power source to start the update (a red windows should appear).
- Wait until the green window appear.
- Remove the USB flash drive and turn off the power source.



## ITALIANO

### Note di rilascio

Questa versione software deve essere utilizzata con i generatori Plasma HQC art. **948**, **949**, **960** e **968** aggiornati con il firmware versione **07** o superiore.

### Procedura di aggiornamento

- Spegnere il generatore plasma.
- Copiare il file *update.sh* in una chiavetta USB.
- Inserire la chiavetta USB nel connettore USB posto sul lato destro del pannello di controllo.
- Accendere il generatore per far partire l'aggiornamento (una schermata rossa dovrebbe apparire).
- Attendere fino alla visualizzazione di una schermata verde.
- Rimuovere la chiavetta e spegnere il generatore.